



## Teatro en la ex cárcel

# Los dolores ocultos de cinco mujeres

Cinco personajes enfrentados a su pasado son los que hacen la historia de la obra "Voces en el barro", que se presentará entre hoy y el domingo en Valparaíso

El oculto dolor de una sonaría infancia, oscurecida por ultrajes, pobreza y violencia, se cuenta de manera alyeeta e ineludible sobre cinco hermanas de ascendencia mapuche, quienes aún intentan escapar de la marca indeleble dejada en sus vidas por un hecho ocurrido hace 25 años.

La historia de estas cinco mujeres es la narrada por la obra "Voces en el barro", escrita a partir de relatos y hechos verídicos, adaptados por la dramaturga Mónica Pérez, y que será montada por la tradicional compañía teatral porteña "Cité", este fin de semana en el Centro Cultural de la ex cárcel de Valparaíso.

La obra, como cuenta Chila Navarro, una de las actrices integrantes de la compañía, "transcurre cuando ellas vuelven al lugar donde ocurrió el hecho, para po-

der de esta manera purificar sus almas mediante un rito mapuche. Luego de transcurridos 25 años de haber emigrado a la ciudad, no obstante lo cual no podían vivir tranquilas". Las mujeres deciden volver y enfrentar lo que hicieron y que en su momento consideraron lo correcto, una suerte de acto de justicia.

El montaje cuenta con un lenguaje simple y directo, que hace fácil entender lo que va sucediendo, pero tras esta aparente sencillez, existe un trasfondo que de manera implícita intenta expresar lo vivido por muchas mujeres, no sólo a través de la historia, sino también en la actualidad. "Nuestro trabajo se sustenta mucho en el sentimiento y en la emoción de la mujer, no es un trabajo demasiado ligado a lo externo, más bien la actuación tiene como base la emoción. Ese es

el estilo que tenemos en la obra", explica Chila Navarro.

Para realizar la puesta en escena, los integrantes de la compañía tuvieron que preparar a conciencia los personajes, mediante asesorías sobre la temática, una investigación y las experiencias y conocimientos personales de uno de los miembros del grupo acerca de las comunidades mapuches, lo cual resultó fundamental, pues, como indica Gladys Árcos, quien también actúa en la obra, "no sólo hay que plantear o interpretar, sino que hay que acercarse a ellos, a sus violencias; debemos investigar acerca de sus ritos, qué significa cada palabra, cada ceremonia e de esta manera lograr expresar su verdad".

No obstante, las protagonistas de la historia son descendientes de mapuches, las problemáticas que enfrentan, como la

violencia o la extrema pobreza, no son exclusivas de las mujeres de los pueblos originarios, sino, como afirma la actriz, "es una realidad, un dolor universal, de todas las mujeres, sin importar las diferencias de tipo cultural o étnicas; tenemos los mismos problemas vividos de forma distinta, pero esencialmente son los mismos".

La compañía "Cité", con más de doce años cultivando el arte dramático en la región y que además, ha servido de semillero para muchos actores, presentará hoy, mañana y el domingo a las 21 horas, en la ex cárcel del puerto, su producción "Voces en el barro". La entrada general tendrá un valor de 2 mil pesos y la de estudiantes, mil. Actúan Chila Navarro, Gladys Árcos, Alexis Arriagada, Rebecca González y Marjorie Salinas.

## Los Dolores ocultos de cinco mujeres [artículo]

### Libros y documentos

### FECHA DE PUBLICACIÓN

2002

### FORMATO

Artículo

### DATOS DE PUBLICACIÓN

Los Dolores ocultos de cinco mujeres [artículo]. II.

## **FUENTE DE INFORMACIÓN**

[Biblioteca Nacional Digital](#)

## **INSTITUCIÓN**

[Biblioteca Nacional](#)

## **UBICACIÓN**

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile